

財務委員會 工務小組委員會討論文件

1999 年 12 月 15 日

總目 707－新市鎮及市區發展 新界東部發展 供水－食水及海水供應 37WC－將軍澳供水計劃

請各委員向財務委員會建議－

- (a) 把 **37WC** 號工程計劃的一部分提升為甲級，稱為「將軍澳供水計劃－第 4 階段第 3 期」；按付款當日價格計算，估計費用為 5,830 萬元；以及
- (b) 把 **37WC** 號工程計劃的餘下部分保留為乙級。

問題

到 2002 年年中，將軍澳新市鎮的現有食水供應系統，將不足以應付計劃在區內進行的房屋和工業發展項目¹ 預期引致增加的食水需求。

建議

2. 拓展署署長在水務署署長同意下，建議把 **37WC** 號工程計劃的一部分提升為甲級；按付款當日價格計算，估計費用為 5,830 萬元，用以興建調景嶺食水配水庫，為將軍澳的新發展項目供應食水。工務局

¹ 計劃在將軍澳進行的發展項目，包括公共和私人房屋發展計劃，以及將軍澳工業邨和第 137 區的工業發展計劃。

局長支持這項建議。

工程計劃的範圍和性質

3. **37WC** 號工程計劃的範圍包括分階段設置供水系統，為將軍澳新市鎮供應用水。財務委員會(下稱「財委會」)先前已批准把 **37WC** 號工程計劃的部分項目提升為甲級，以便擴展供水系統來配合該新市鎮的發展(見下文第 19 段)。這項工程計劃的餘下工程包括 —

- (a) 興建貯水量為 37 000 立方米的調景嶺食水配水庫；以及
- (b) 在將軍澳市中心和調景嶺敷設長約 5.6 公里、直徑介乎 200 毫米至 1 200 毫米的食水和海水配水管。

4. 在進行 **37WC** 號工程計劃時，當局已修改將軍澳新市鎮的規劃。**37WC** 號工程計劃第 4 階段第一期在 1996 年 3 月提升為甲級，編定為 **83WC** 號工程計劃；其後，當局對將軍澳新市鎮的規劃作出若干修改²，致令新市鎮(包括調景嶺區)的設計和土地用途均受到影響。基於這些修改，我們估計到 2008 年，新市鎮對食水的需求量，會由原先估計的每天 152 000 立方米增至每天 161 200 立方米，但對海水的的需求量將不會有顯著改變。

5. 為應付增加的食水需求，我們需要修訂 **37WC** 號工程計劃的範圍，把擬建的調景嶺食水配水庫的貯水量，由原先設計的 37 000 立方米增至 40 000 立方米，並配合修訂的道路設計，把擬敷設的水管的長度由 5.6 公里延長至 9.8 公里，以便為各發展區供應用水。

6. 現建議提升為甲級的 **37WC** 號工程計劃部分項目，包括興建貯水量達 40 000 立方米的調景嶺食水配水庫(見上文第 5 段)，以及在調景嶺配水庫與新築建的 L732 道路之間，敷設相關的進水管和出水管。

² 這些修改包括修訂第 47、50、51、52、57、65、72、73 和 74 區的土地用途，以便發展更多住宅，並修改該等地區的道路設計；增加第 56 和 66 區的商業發展項目；計劃在第 131 區興建貨物裝卸區；以及把第 86 區改為綜合發展區。

理由

7. 為配合新市鎮的發展，水務署署長正分階段擴展食水和海水供應系統，為將軍澳供應用水。目前該區每天的食水和海水需求量分別為 61 500 和 19 700 立方米。在 **68WC** 號工程計劃³「將軍澳供水計劃一第 3 階段」下的第三階段擴展工程完成後，將軍澳的供水系統可應付每天 96 800 立方米的食水需求量和每天 45 000 立方米的海水需求量。

8. 根據最新計劃在將軍澳進行的房屋發展項目，預計該區的預算人口會逐步增加，由目前的 225 000 增至 2002 年的 323 000，到 2003 年增至 355 000，到 2008 年再增至 473 000。在計及計劃進行的其他工商業發展項目，我們預計食水和海水需求量如下—

年份	食水需求量 (每天/立方米)	海水需求量 (每天/立方米)
2002	91 000	26 800
2003	108 400	36 400
2008	161 200	44 700

我們需要進行 **37WC** 號工程計劃下的工程，以應付直至 2008 年新市鎮在食水需求方面的預計增長。

9. 房屋署署長現正進行 **83WC** 號工程計劃「將軍澳供水計劃一第 4 階段第 1 期」下的調景嶺食水配水庫工地平整工程，作為調景嶺房屋發展計劃工地平整工程的一部分。他會在 2000 年 5 月把已平整的土地移交水務署署長，以便建造配水庫和敷設相關的進水管和出水管。為配合在 2002 年年中後增加的每天食水需求，我們現建議把 **37WC** 號工程計劃這部分提升為甲級，以便工地平整工程在 2000 年 5 月完成後，展開食水配水庫的建造工程，以期在 2002 年 1 月完成工程。

³ 1994 年 1 月，財務委員會批准把 **68WC** 號工程計劃提升為甲級，估計所需費用為 1 億 8,000 萬元。

對財政的影響

10. 按付款當日價格計算，估計擬議工程的建設費用為 8,740 萬元。根據房屋委員會(下稱「房委會」)和政府達成的協議，房委會會根據其在將軍澳新市鎮的房屋發展項目所引致的用水需求，按比例承擔部分工程的建設費用。按照這項原則，房委會將承擔 2,910 萬元的建設費用，其餘的 5,830 萬元則由政府於 37WC 號工程計劃項下撥付。這項工程的建設費用分項數字如下 —

	建設費用 總額	由房委會 承擔的費用 (百萬元)	由政府於 37WC 號 工程計劃下 承擔的費用
(a) 興建調景嶺食水配 水庫	62.7	20.9	41.8
(b) 敷設水管	9.4	3.1	6.3
(c) 應急費用	7.2	2.4	4.8
小計	79.3	26.4	52.9 (按 1998 年 12 月 價格計算)
(d) 價格調整準備金	8.1	2.7	5.4
總計	87.4	29.1	58.3 (按付款當日 價格計算)

11. 如獲批准，我們會作出分期開支安排如下 —

年度	百萬元 (按 1998 年 12 月 價格計算)	價格調整 因數	百萬元 (按付款當日 價格計算)
2000-2001	15.5	1.05814	16.4
2001-2002	32.7	1.11104	36.3
2002-2003	3.0	1.16660	3.5
2003-2004	1.7	1.22493	2.1
	52.9		58.3

12. 我們按政府對 2000 至 2004 年期間工資和建造價格趨勢所作的最新預測，制定按付款當日價格計算的預算。由於大部分工程的範圍可以預先清楚界定，故我們會以總價合約形式，為擬議工程招標。由於合約期不超過 21 個月，合約不會訂有可調整價格的條文。

13. 我們估計這項工程計劃引致的每年經常開支為 420,000 元。

14. 這項工程計劃本身會引致水費增加。到 2004 年，水費的實質增幅最高為 0.03%⁴。

公眾諮詢

15. 我們已就擬議工程，在 1998 年 7 月徵詢西貢臨時區議會的意見。議員對有關建議並無異議。

對環境的影響

16. 環境保護署署長已在 1993 年 8 月完成環境檢討。檢討所得的結論是，工程計劃不會對環境造成長遠影響，故無須進行環境影響評估。我們會把標準的環境污染管制條文納入工程合約內，以便控制施工期間的噪音、塵埃和工地流出的水，以符合既定的標準和準則。

17. 在工程計劃的策劃和設計階段，我們曾仔細考慮擬建的配水庫在平水、方位和大小方面的設計，力求盡量減少所產生的建築和拆卸物料。為了進一步把建築和拆卸物料的數量減至最少，我們會鼓勵承建商在製造模板和進行臨時工程時，使用鋼材而棄用木材。施工階段產生的建築和拆卸物料大部分是挖掘物料，故可用作填料，在原址重新使用。我們會把剩餘的公眾填料(約 6 000 立方米)運往將軍澳第 137 區的公眾填土區作填海用途。餘下的建築和拆卸廢料(約 400 立方米)會運往堆填區棄置。我們會在合約中規定承建商擬備廢物管理計劃書，提交工程師審批。計劃書並須訂明適當的紓減環境影響措施，包括撥出地方，在工地上進行廢物分類，以便把建築和拆卸物料再用／循環

⁴ 計算水費的增幅時，是假設 2000 至 2004 年期間的用水需求保持穩定，而政府對水務設施運作的補貼額亦維持在現時的水平。

再造。工程師須確保承建商按照計劃書進行工地日常的廢物管理工作。我們會實行運載記錄制度，藉以監管承建商有否妥善處置建築和拆卸物料，並會記錄該等物料的再用、循環再造和處置情況，以便監察。

土地徵用

18. 建議的工程無須徵用土地。

背景資料

19. 1978年，我們把**37WC**號工程計劃提升為乙級，以便分階段設置供水系統，為將軍澳新市鎮445 000的預定人口和230公頃工業用地提供用水。其後，財務委員會批准把**37WC**號工程計劃的不同部分提升為甲級，以便實施供水系統首三個階段工程。1996年3月，財務委員會批准把**37WC**號工程計劃第4階段第一期工程提升為甲級，編定為**83WC**號工程計劃，稱為「將軍澳供水計劃—第4階段第1期」，以便進行調景嶺食水配水庫工地平整工程，以及在調景嶺和大赤沙敷設水管。我們在1997年3月展開工程，預定在2000年8月完成工程。

20. 1997年12月，財務委員會批准把**37WC**號工程計劃的另一部分提升為甲級，編定為**88WC**號工程計劃，稱為「將軍澳供水計劃—第4階段第2期」，以便在將軍澳市中心中部敷設水管。我們在1998年12月展開工程，預期在2000年9月完成工程。

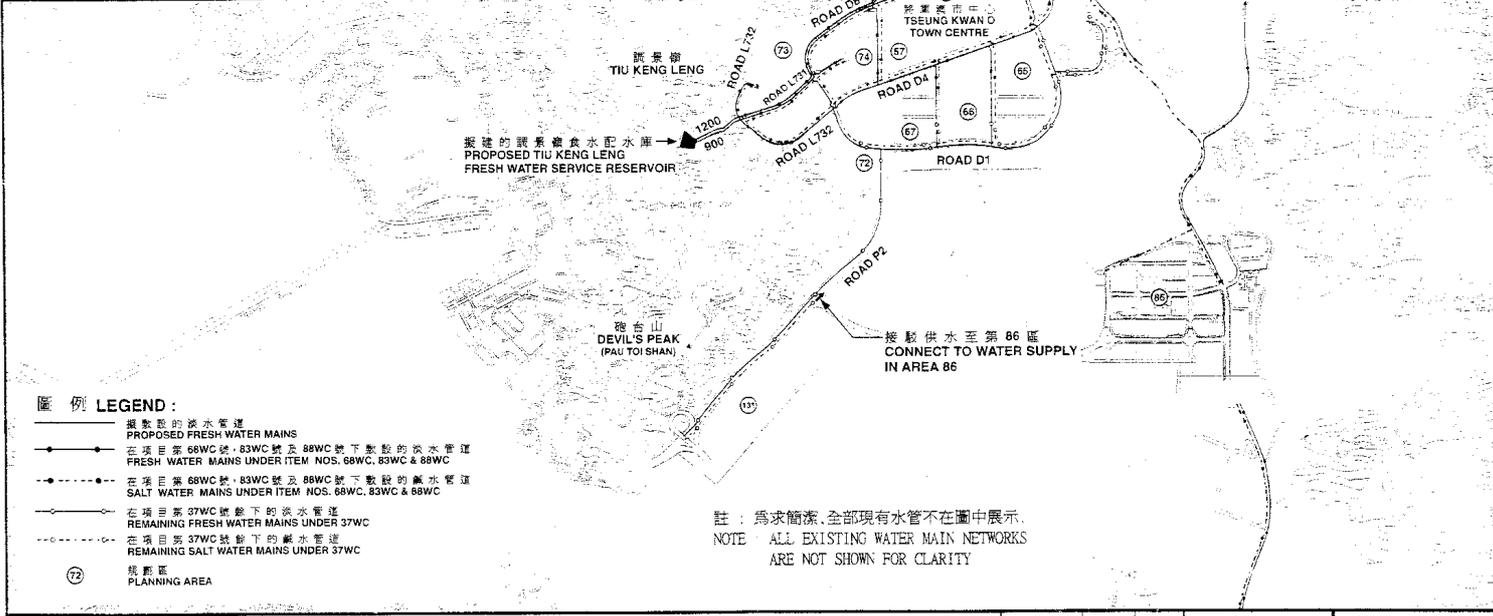
21. 至於擬議工程，水務署署長已運用內部人手，進行配水庫和水管敷設工程的詳細設計工作，有關的詳細設計已大致完成。我們計劃在2000年5月展開擬議工程，在2002年1月完成工程。

22. 我們計劃分階段進行**37WC**號工程計劃的餘下敷設水管工程，以配合新市鎮的進一步發展。

1999 年 12 月

將軍澳
TSEUNG KWAN O

位圖 LOCATION PLAN
比例 SCALE 1:100 000



圖例 LEGEND:

- 擬建的淡水管道
PROPOSED FRESH WATER MAINS
- 在項目第 68WC 號、83WC 號及 88WC 號下敷設的淡水管道
FRESH WATER MAINS UNDER ITEM NOS. 68WC, 83WC & 88WC
- 在項目第 68WC 號、83WC 號及 88WC 號下敷設的鹹水管道
SALT WATER MAINS UNDER ITEM NOS. 68WC, 83WC & 88WC
- 在項目第 37WC 號下的淡水管道
REMAINING FRESH WATER MAINS UNDER 37WC
- 在項目第 37WC 號下的鹹水管道
REMAINING SALT WATER MAINS UNDER 37WC
- 規劃區
PLANNING AREA

註：為求簡潔，全部現有水管不在圖中展示。
NOTE ALL EXISTING WATER MAIN NETWORKS
ARE NOT SHOWN FOR CLARITY

一九九九 - 二〇〇〇 年度工務小組委員會文件 PWSC SUBMISSION 1999-2000

圖則名稱 drawing title

將軍澳供水系統
WATER SUPPLY TO TSEUNG KWAN O

繪圖 drawn S. K. WONG	簽署 initial <i>[Signature]</i>	日期 date 1/9/99	項目編號 item no. 037WC	辦事處 office 新界東拓展處 NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE
核對 checked C. N. KWOK	簽署 initial <i>[Signature]</i>	日期 date 1/9/99	比例 scale 1:20 000	拓展署 TERRITORY DEVELOPMENT DEPARTMENT
核准 approved K. C. NG	簽署 initial <i>[Signature]</i>	日期 date 2/5/99	圖則編號 drawing no. TK2264	